

Genre du véhicule Châssis de camion (entr.ttes roues)	Marque de fabrique BERNA			Type 5 VM - DC	Modèle année 1961	Bordereau-type N° 31378	
Caractéristiques "5 VM/DC" sur plaquette du constructeur, à gauche vers le marchepied							
Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis Moterwagenfabrik BERNA AG., Olten (CH)							
N° du châssis frappé à droite à l'avant s.partie sup.longeron dev.colonne direction et s.plaq.							
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.partie sup.bloc-cylindres derrière compresseur							
Type du moteur DC - en ligne, vertical							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement à commande mécanique							
Cylindrée 10'308 cm³ Frein de remorque à air compr., 2 conduits, dir./indir. Dimensions ext. en mm							
Temps 4 Transmission mécanique Treuil/Cabest. s.demande Longueur 6'650/6'960							
Refroidissement eau Nombre vit. avant 4 x 2 = 8 Crochet rem. s.demande Largeur 2'300							
Entraînement s.ttes roues Vitesse en 1 ^{re} 7,3 Voie avant 1'944 Hauteur 2'690							
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 70 Voie arrière 1'675 Empattement 4'500							
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel oui *) Diam. de braq. 16,35/16,70 Porte à faux arr. 1000-1310							
Frein à pied. à air comprimé, 2 circuits, à exp.interne, av.soupape à pédale, s.toutes les roues							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tringles, assisté à air comprimé, sur roues arrière							
Poids sans	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	2'950	2'550	5'500	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		16 Ply ou Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	5'500	13'000	18'000			double	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 26'000 (**)				Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr.
Direction: position à droite - assisté hydraul.				Marque du moteur BERNA		C.V. frein 160 DIN	
Alésage 125				Course 140		C.V. Impôts 52,50	
Forme de la carrosserie cabine normale, fermée							
Nombre de places: total 3 (avant 3 milieu arr.)				Places debout			
Siège arrière				Side-car			

+))

Phares: marque	2/ GALLAY 21.240	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques	AV= comb.av.feux de gabarit	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR= comb.av.feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)+corne air compr.
Rélecteurs	2/ séparés, oscillants	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ comb.av.clignoteurs (orange)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche comb.av.feux AR	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	83 dB à 2'000 t/min		

Observations et exceptions:

*) Bloquage du différentiel: A commande à air comprimé.

***) Poids max.remorquable: 35'000 kg. - Démarrage dans une côte de 15 ‰ = bon. - Le frein à main ne peut pas retenir le train complet dans une telle côte. La décélération vhc.-tracteur-remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.

+) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: 2/ à l'avant sur les ailes, au-dessus du pare-chocs, combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon/Olten, 28.9.60
Thoune, 29.9.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Châssis de camion (entr.ttes roues)		Marque de fabrique BERNA		Type 5 VM - DC		Modèle année 1961	Bordereau-type N° 31 378
Caractéristiques "5 VM/DC" sur plaquette du constructeur, à gauche vers le marchepied							
Carburant mazout/diesel						Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis Motorwagenfabrik BERNA AG., Olten (CH)							
N° du châssis frappé à droite à l'avant s.partie sup.longeron dev.colonne direction et s.plaq.							
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.partie sup.bloc-cylindres derrière compresseur							
Type du moteur DC - en ligne, vertical							
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur échappement à commande mécanique			
Cylindrée 10'308 cm³		Frein de remorque		à air compr., 2 conduits, dir./indr.		Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission		mécanique		Treuil/Cabest. s.demande	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant		4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande	
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 ^{re}		7,3		Voie avant 1'944	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir.		70		Voie arrière 1'675	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		oui *)		Diam. de braq. 16,35/16,70	
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à exp.interne, av.soupape à pédale, s.toutes les roues							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tringles, assisté à air comprimé, sur roues arrière							
Poids sans	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A videcab.	2'950	2'550	5'500	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		16 Ply ou Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	5'500	13'000	18'000			double	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 26'000 **)				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction; position		à droite - assisté hydraul.		Marque du moteur BERNA		C.V. frein 160 DIN	
Alésage		125		Course		140	
						C.V. impôts 52,50	
Forme de la carrosserie cabine normale, fermée							
Nombre de places: total		3		(avant 3 milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière				Slide-car			

Phares: marque	2/ GALLAY 21.240	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques	AV=	comb.av.feux de gabarit (blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR=	comb.av.feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)+corne air compr.
Réflecteurs	2/ séparés, oscillants	Rétroviseur	2/ de ch.côté s.charnières portes
Feu stop	2/ comb.av.clignoteurs (orange)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche comb.av.feux AR	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	83	dB à	2'000 t/min

Observations et exceptions

*) Bloquage du différentiel: A commande à air comprimé.

***) Poids max.remorquable: 35'000 kg. - Démarrage dans une côte de 15 % = bon. - Le frein à main ne peut pas retenir le train complet dans une telle côte. La décélération vhc.-tracteur-remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.

+) Équipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: 2/ à l'avant sur les ailes, au-dessus du pare-chocs, combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon/Olten, 28.9.60
 Thounes, 29.9.60

La Commission d'expertise-type